

**TULAFONO TAU FAAOFI O LE FAATATAUINA
O TUPE FAAOPOOPO (Nu. 1) 2017/2018**

SAMOA

Faamatalaga e Faamalamalama ai

1.0 Sini ma mafuaaga:

O lenei Tulafono Tau Faaofi o lo o aofia ai le Faatatauina o Tupe Faaopoopo Muamua mo le Tausaga Faaletupe 2017/2018.

Fuaiupu:

Fuaiupu 1: - ua aiaia ai le igoa puupuu ma le aso e amata faamamaluina ai.

Fuaiupu 2: - ua aiaia ai mo le faamatuu atu ma le faatatauina o le \$11,966,943 mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe e faaaogā i galuega faatino ma galuega faatino laiti a Matagaluega e pei ona faatulaga mai i totonu o le Faamatalaga Muamua.

Fuaiupu 3: - ua aiaia ai mo faaitiitiga o aofaiga na uluai faatatauina mo Matagaluega maoti e pei ona faatulaga mai i totonu o le Faamatalaga Lona Lua ma toe faasoaso atu o ia tupe i le faiga ua faatulaga atu i le Faamatalaga Muamua.

Faamatalaga: - ua aiaia ai mo le Faamatalaga Muamua o faatulaga atu ai tupe ua faatagaina e ao ona faaaogā i lalo o le fuaiupu 2 ma tupe e toe faasoasoina atu i lalo o le fuaiupu 3, e tusa ai o Matagaluega ua faamaotiina atu; ma

- ua aiaia ai mo le Faamatalaga Lona Lua o faatulaga atu ai aofaiga o tupe e ao ona faaitiitia, mai Matagaluega ua lisiina atu.



.....
(Hon SILI Epa Tuioti)

MINISITA O TUPE

**TULAFONO TAU FAAOFI O LE FAATATAUINA
O TUPE FAAOPOOPO (Nu. 1) 2017/2018**

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatuu atu ma le Faatatauina o le \$11,966,943 mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe
3. Faaitiitiga o aofaiga na uluai faatatauina ma toe faasoasoa atu i isi galuega faatino ma galuega faatino laiti

Faamatalaga

2017, Nu.

O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAUA

O SE TULAFONO e faatagaina ai le tuuina atu ma le faaaogāina o nisi o aofaiga o tupe mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe i Galuega Faatino ma Galuega Faatino Laiti a Matagaluega, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e avea ai ma Sui o le Malo mo le Tausaga Faaletupe e faaiuina i le aso 30 o Iuni 2018 (“Tausaga faaletupe 2017/2018”).

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga:

- (1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o le Faatatauina o Tupe Faaopoopo (Nu. 1) 2017/2018 ma e faitauina faatasi ma avea ai ma vaega o le Tulafono o le Faatatauina o Tupe 2017/2018 (“Tulafono autu”).
- (2) O lenei Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Faamatuu atu ma le Faatatauina o le \$11,966,943 mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe:

- (1) E mafai ona tuuina atu mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe ma faaaogāina i Galuega Faatino po o Galuega Faatino Laiti e tuuina atu e Matagaluega taitasi, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo mo le Tausaga Faaletupe 2017/2018, o aofaiga o tupe e lē sili atu ma le aofaiga e \$11,966,943 e aofia ai ma aofaiga ua faatatauina i totonu o le fuaiupu 3.
- (2) O aofaiga ua faatagaina ina ia faaaogā i lalo o le faafuaiupu (1) ua faatatauina eseese e tusa ai o galuega faatino po o galuega faatino laiti e tuuina atu e Matagaluega taitasi, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega, ma Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo i le faiga ua faamaoti mai i totonu o le Faamatalaga Muamua.

3. Faaitiitiga o aofaiga na uluai faatatauina ma toe faasoasoa atu i isi galuega faatino ma galuega faatino laiti:

- (1) Ua teuteuina le Tulafono autu i le faatagaina o le faaitiitiga o le aofaiga e \$916,328 mai Matagaluega ua taua ma e tusa ai o aofaiga ua faatulagaina i totonu o le Faamatalaga Lona Lua.
- (2) O le aofaiga e \$916,328 ua faatatauina ma toe faasoasoa atu i Matagaluega ma Galuega Faatino i le faiga ua faamaoti mai i totonu o le Faamatalaga Muamua ma o se faaopoopoga i tupe na uluai faatatauina.

FAAMATALAGA MUAMUA
(Fuaiupu 2(2) ma le 3(2))
FAAOPOOPOGA I TUPE FAATATAUINA

Matagaluega	Tupe Faatatauina	Aofaiga
--------------------	-------------------------	----------------

PISINISI, ALAMANUIA MA LEIPA

Faaopoopoga i Galuega Faatino e Tuuina atu e le Matagaluega:

1.0 Fautuaga Tau Faiga Faavae i le Minisita		13,833
2.0 Vaega o Galuega Faavaitaimi		9,222
3.0 Pulega o le Unaia o Tupe Teufaafaigaluega & Atinae o Alamanuia		9,222
4.0 Faamalosia o Fefaatauaiga Talafeagai ma Atinae Codex		11,066
5.0 Pulega o le Polokalame mo Galuega ma Aoaoga i Totonu o Galuega		13,833
6.0 Faamalosia o Tulaga Faataatitia o Galuega Tau Leipa ma Iloiloga o Pemita Faigaluega		11,066
7.0 Faamalosia o Tulaga Faataatitia o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega		11,066

8.0 Pulega o Tusi Resitala o
Kamupani & Meatotino
Tau le Atamai 12,911

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino
e Tuuina atu e le Matagaluega: 92,219**

Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

Lafoga VAGST 10,696

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega
e Avea ai ma Sui o le Malo: 10,696**

Aofai Tupe Alu Faaopoopo: \$ 102,915

AOGA, TAALOGA MA AGANUU

**Faaopoopoga i Galuega Faatino e Tuuina atu e le
Matagaluega:**

3.0 Galuega Faa-Faiaoga 700,000

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino
e Tuuina atu e le Matagaluega: 700,000**

Aofai Tupe Alu Faaopoopo: \$ 700,000

TUPE

Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

Totogifuapauina o le
Taligamalo i Taaloga o le
Pasefika i Saute 290,000

PCRAFI - Saofaga Tau		
Inisiua o Tulaga Lamatia		
o Faalavelave Faafuasei		
Matuia a le Pasefika	20,000	
Komiti Faufautua o Fanua		
Faaleaganuu	10,000	
Poloketi Tau Atinae o		
Taligalu i Apia	50,000	
Poloketi o le Faaleleia o		
Auala Galue	150,000	
UNFPA Maliiega Aafaatasi:		
MWCSO, MOH & SBS	40,000	
Tiute o Oloa Faaulufale Mai i		
Fesoasoani & Galuega		
ma Atinae Faatupeina i		
Faaunegatupe	2,550,000	
Lafoga VAGST i Fesoasoani		
& Galuega Faatupeina i		
Faaunegatupe	2,550,000	
	Aofai: Faaopoopoga i Galuega	
	e Avea ai ma Sui o le Malo:	5,660,000
	Aofai Tupe Alu Faaopoopo:	\$ 5,660,000

FAAMASINOGA MA PULEGA TAU FAAMASINOGA

Faaopoopoga i Galuega Faatino e Tuuina atu e le

Matagaluega:

1.0 Fautuaga Tau Faiga	
Faavae i le Minisita	60,270

Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino	
e Tuuina atu e le Matagaluega:	60,270

7.0 Vaega o Faamatalaga,
Fesootaiga ma
Tekonolosi (ICT) 10,313

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino
e Tuuina atu e le Matagaluega: 112,758**

Aofai Tupe Alu Faaopoopo: \$ 112,758

**PULEGA O GALUEGA TINEI MU MA
FAALAVELAVE TUTUPU FAAFUASEI**

Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

Faavaeina o le Ofisa Tutotonu
mo Valaau i le 911 131,000

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega
e Avea ai ma Sui o le Malo: 131,000**

Aofai Tupe Alu Faaopoopo: \$ 131,000

AOFAI FAAOPOOPOGA I TUPE ALU AOA 2017 - 2018

\$ 11,966,943

FAAMATALAGA LONA LUA
(Fuaiupu 3(1))
FAAITIITIGA I TUPE FAATATAUINA

Matagaluega	Faamatalaga	Tupe Faatatauina	Aofaiga
-------------	-------------	------------------	---------

FAATOAGA MA FAIGA FAIVA

Faaitiitiga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

Faaaliga Ofisa o Faatoaga	(100,000)
---------------------------	-----------

Aofai: Faaitiitiga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:	\$ (100,000)
---	---------------------

Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu:	<u>\$ (100,000)</u>
--------------------------------------	----------------------------

PISINISI, ALAMANUIA MA LEIPA

Faaitiitiga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

Lisi Yazaki	(696,024)
-------------	-----------

Aofai: Faaitiitiga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:	\$ (696,024)
---	---------------------

Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu:	<u>\$ (696,024)</u>
--------------------------------------	----------------------------

PALEMIA MA LE KAPENETA

**Faaitiitiga i Galuega Faatino e Tuuina atu e le
Matagaluega:**

1.1 Tautuaina o le Ofisa o le Ao o le Malo	(57,713)
---	----------

6.0 Vaega o Fesootaiga ma
Faasalalauga (62,591)

**Aofai: Faaitiitiga i Galuega Faatino e
Tuuina atu e le Matagaluega:** \$ (120,304)

:

Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu: \$ (120,304)

AOFAI FAAITIITIGA AOAQ I TUPE ALU 2017 - 2018
--

\$ (916,328)
